

Trung Bắc Tân Văn

中北新聞

MỖI NGÀY RA MỘT SỐ

GIÁ MUA BÁO				
	1 năm	6 tháng	3 tháng	1 tháng
Bắc Kỳ, Trung Kỳ, Ai-lao	8500	4500	2500	1500
Nam Kỳ, Pháp-quốc và các thuộc địa Pháp	9 000	4 500	2 500	1 500
Ngoại-quốc	14 000	7 000	3 500	2 000
Các làng và các công sự	110 000	50 000	25 000	15 000

Hơn nữa báo có từ ngày 15 hoặc ngày 16 mỗi tháng.
Các người mua báo xin gửi trả cho tiền trước.

Toutes les lettres destinées à la rédaction doivent être adressées au directeur 88, Rue Jules Ferry, Hanoi

Propriétaire: T. M. SCHWEIDER
Directeur: NGUYỄN-VĂN-TINH
Rédacteur en chef: PHAM-HUY-LUC
Administrateur général: NGUYỄN-V. LUYEN

Adresse télégraphique: TRUNG BAC TAN VAN HANOI
Téléphone N° 180

Tarifs spéciaux suivant catégories d'entreprises ou de produits.
Prix moyens, dernière page:
Une seule insertion: 0.30 le cm
Contrat annuel: 2.40 le cm
Par centimètre et par insertion: 0.18 le cm
Annonces judiciaires et légales: 1.50 le cm
Petites annonces classiques: 0.20 la ligne

Một cái bệnh chung của các nhà làm văn

Mới đây kỷ niệm có tiếp chuyện một người Pháp, nhân bàn đến việc văn-chương, ông có nói: « Chữ nho (tôi học chưa được chưa được am hiểu, thế cách văn-chương về chữ nho và về tiếng Nam, hay đó hơn kém thế nào, tôi chưa dám bàn nói đến. Nhưng tôi có được nghe mấy bài dịch về mấy bài văn biểu, mấy bài văn bia, mấy bài văn trường, và mấy câu đối, thì thấy rất những lời chức tụng ngợi khen quá độ ». Kỳ giả nhân lời nói ấy mà xet lại cái lối văn-chương của mình, thì cái lời bình phẩm ấy cũng có vài phần đúng thật, mình không thể ăn bực cho mình được.

Nước ta theo cái chính-thể quân-chủ, nguyên của ông vua rất là to, cho nên người trong nước đối với vua, lối nói kính-phụng-phê lại rất là lời mĩ. Phàm đối với vua, thì chỉ một mực là chức tụng ngợi khen, nào là thành là thần, nào là giới là đất, nào là con giới, nào là cha mẹ dân, công nghiệp đầy đủ rồi, học thức đầy đủ rồi, rồi lại đem hết cái vi của anh-hùng và các vi của bệ hạ thánh đời xưa ra mà vi. Người này chức tụng ngợi khen cách này, người kia chức tụng ngợi khen cách khác, đưa nhau mà tìm cách chức tụng ngợi khen, chỉ cần cho vui miệng người được, thì bất cứ người nghe, cho không kể đến cái lời chức tụng ngợi khen của mình, có dùng sự thực được một phần ở trong trăm phần nghìn phần bay không.

Lại còn thế này nữa: vì cho rằng số phận của mình cầm ở trong tay ông vua, suốt đời sướng hay khổ, vinh hay nhục, khá hay kém, đều trông cậy vào ông vua, cho nên đối với vua, mới tìm hết cách nói từ mình cho lòng trung-thành, biết cảm ơn nhớ nghĩa, để mà cái lòng yêu, gọi là lòng thương của người nghe. Thứ đó bao nhiêu văn biểu, văn sớ của bấy-tôi nói với vua, có bài nào không như thế. Thế mà những lúc thời-thế thay đổi, triều này đổ, triều kia dậy, vua này bỏ, vua kia lên, thì thấy có điềm-nhiên như không, chẳng ai động lòng một chút về sự thay đổi ấy, cứ lấy người thật có bụng cảm ơn nhớ đức, đánh chén thiết đãi không khổ, mà không nỡ thay mặt đó, lòng thì trong một nghìn người, họa may được vài người. Thế thì những lời cảm ơn nhớ nghĩa xưa kia, toàn là lời giả dối, làm

những văn từ cánh bay là tả tình, tưởng cũng nên đấy mà lại lời, nói cho một vừa hai phải, cho được đúng với sự thực giảm bảy phần. Xin đừng chỉ cầu nói cho sướng miệng, viết cho chạy bút, mà về sự thực thì không suy xét chút nào, thì văn-chương tuy có hay đến đâu đi nữa, người đọc phải ngượng miệng, người thấy trước mắt mà không muốn nghe. Nếu văn-chương của ta sau này, không thoát khỏi cái bệnh bình-bát và giả dối của phần nhiều các nhà văn cũ, thì cái tội đáng đầu làm tén, các nhà văn-sĩ bây giờ, tưởng không có thể chối cãi được.

H. T. B.

Vô-tuyên-diện

Ngày 10 tháng 12 năm 1927

Nước Pháp

Thả ra một số các người ngoại quốc tại Paris, các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Cái thế lý của các hội hợp cổ. Tại nước Pháp, các hội hợp cổ đã được thành lập từ lâu đời. Các hội hợp cổ này đã được thành lập từ lâu đời, và được thành lập từ lâu đời. Các hội hợp cổ này đã được thành lập từ lâu đời, và được thành lập từ lâu đời.

Nước Anh. Chiến tranh giữa các Ấn Độ. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Nước Đức. Việc giao dịch với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Lô-mã-ni. Bản giao ước với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

những văn từ cánh bay là tả tình, tưởng cũng nên đấy mà lại lời, nói cho một vừa hai phải, cho được đúng với sự thực giảm bảy phần. Xin đừng chỉ cầu nói cho sướng miệng, viết cho chạy bút, mà về sự thực thì không suy xét chút nào, thì văn-chương tuy có hay đến đâu đi nữa, người đọc phải ngượng miệng, người thấy trước mắt mà không muốn nghe.

Các hội hợp cổ. Tại nước Pháp, các hội hợp cổ đã được thành lập từ lâu đời. Các hội hợp cổ này đã được thành lập từ lâu đời, và được thành lập từ lâu đời.

Nước Anh. Chiến tranh giữa các Ấn Độ. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Nước Đức. Việc giao dịch với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Lô-mã-ni. Bản giao ước với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Nước Pháp. Chiến tranh giữa các Ấn Độ. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Nước Đức. Việc giao dịch với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Lô-mã-ni. Bản giao ước với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Nước Anh. Chiến tranh giữa các Ấn Độ. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Nước Đức. Việc giao dịch với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

những văn từ cánh bay là tả tình, tưởng cũng nên đấy mà lại lời, nói cho một vừa hai phải, cho được đúng với sự thực giảm bảy phần. Xin đừng chỉ cầu nói cho sướng miệng, viết cho chạy bút, mà về sự thực thì không suy xét chút nào, thì văn-chương tuy có hay đến đâu đi nữa, người đọc phải ngượng miệng, người thấy trước mắt mà không muốn nghe.

Các hội hợp cổ. Tại nước Pháp, các hội hợp cổ đã được thành lập từ lâu đời. Các hội hợp cổ này đã được thành lập từ lâu đời, và được thành lập từ lâu đời.

Nước Anh. Chiến tranh giữa các Ấn Độ. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Nước Đức. Việc giao dịch với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Lô-mã-ni. Bản giao ước với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Nước Pháp. Chiến tranh giữa các Ấn Độ. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Nước Đức. Việc giao dịch với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Lô-mã-ni. Bản giao ước với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Nước Anh. Chiến tranh giữa các Ấn Độ. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Nước Đức. Việc giao dịch với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Lô-mã-ni. Bản giao ước với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

những văn từ cánh bay là tả tình, tưởng cũng nên đấy mà lại lời, nói cho một vừa hai phải, cho được đúng với sự thực giảm bảy phần. Xin đừng chỉ cầu nói cho sướng miệng, viết cho chạy bút, mà về sự thực thì không suy xét chút nào, thì văn-chương tuy có hay đến đâu đi nữa, người đọc phải ngượng miệng, người thấy trước mắt mà không muốn nghe.

Các hội hợp cổ. Tại nước Pháp, các hội hợp cổ đã được thành lập từ lâu đời. Các hội hợp cổ này đã được thành lập từ lâu đời, và được thành lập từ lâu đời.

Nước Anh. Chiến tranh giữa các Ấn Độ. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Nước Đức. Việc giao dịch với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Lô-mã-ni. Bản giao ước với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Nước Pháp. Chiến tranh giữa các Ấn Độ. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Nước Đức. Việc giao dịch với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Lô-mã-ni. Bản giao ước với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Nước Anh. Chiến tranh giữa các Ấn Độ. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Nước Đức. Việc giao dịch với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Lô-mã-ni. Bản giao ước với nước Pháp. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

Nước Pháp. Chiến tranh giữa các Ấn Độ. Các người này đã bị bắt giữ tại các nhà tù ở Paris, và được thả ra sau khi đã nộp tiền bảo lãnh.

